22 — 26

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE No. 1. TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Manitoba — District No. 22 (Selkirk) — S. District No. 26 — Enumeration District / District du recensement — No. — in (dans) Village of Winnipeg Beach (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 1 — 2001

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: John McKay — Enumerator. / Recenseur. — June 1

Page 1

Dwelling House (Numbered in the order of visitation) / Maison (Numérotée dans l'ordre des visites)	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Enter on continuation and for an unofficial household if in township or parish, District and Subdivision, if in city, town or village, or other description) / Lieu de domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Inscrire sur la suite et pour le ménage officieux, si dans un canton ou une paroisse, le District et la Subdivision, si dans une cité, une ville ou un village, ou autres détails)	Sex / Sexe	Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage	Single, married, widowed, divorced / Célibataire, marié, veuf, divorcé	Month of birth / Mois de naissance	Year of birth / Année de naissance	Age at last birthday / Age au dernier anniversaire	Country or place of birth (If in Canada specify province or territory) / Pays ou lieu de naissance (Si au Canada, spécifier province ou territoire)	Year of immigration (If an immigrant) / Pour les immigrants, année de l'immigration	Year of naturalization (If naturalized) / Pour les étrangers, année de naturalisation	Racial or tribal origin / Origine selon la race ou la tribu	Nationality / Nationalité	Religion / Religion	Chief occupation or trade / Métier ou profession principale	Employment other than at chief occupation or trade, if any / Emploi supplémentaire autre que le métier ou la profession principale, s'il y en a	Employer / Patron	Employee / Employé	Working on own account / Travaillant à son compte	Wage-earners: Place to write the name of employer, or nature of business, if working on own account / Mentionner ici le nom du patron, ou la nature du commerce, si travaillant à son compte	Weeks employed in 1910 at chief occupation / Nombre de semaines employées en 1910 au métier ou à la profession principale	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any / Nombre de semaines employées en 1910 à un métier ou à une profession secondaire, s'il y en a	Hours of work per day at chief occupation / Heures de travail par jour au métier ou à la profession principale	Hours of work per day at other occupation / Heures de travail par jour au métier ou à la profession secondaire	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade / Gain total en 1910 au métier ou à la profession principale	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any / Gain total en 1910 au métier ou à la profession secondaire, s'il y en a	Rate of earnings per hour / Taux de salaire par heure	Insurance held at date: Ups life / Sur la vie	Against accidents or sickness / Pour les accidents ou la maladie	Cost of insurance / Coût de l'assurance	Months at school in 1910 / Nombre de mois à l'école en 1910	Can read / Sait lire	Can write / Sait écrire	Language commonly spoken / Langue communément parlée	Year of naturalization (If not by parliamentary act, give Court or Place) / Année de naturalisation (Si non par acte du Parlement, indiquer la Cour ou le lieu)	Infirmities (Specify age when infirmity appeared): Blind / Aveugle	Deaf and dumb / Sourd et muet	Crazy or lunatic / Aliéné ou lunatique	Idiotic or silly / Idiot ou imbécile	Line / Ligne
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	
1	1	Hewson Harriet	Upgland	F	Head	S	Mar	1866	50	Ire. S	1908	Na	Irish	Canadian	Anglican	Nurse	ng																yes	yes	E						1
		" Mary	"	F	Mother	W	Rep	1833	77	Ire. S	1899	Na	"	"	Anglican	None	ng																yes	yes	E						2
		Hewson Alfred	"	M	Head	M	Carp	1887	23	Ire. S			Irish	Canadian	Anglican	Agent		3.00	E	56		60		200		20						yes	yes	E						3
		" C. E.	"	F	Wife	M	Dom	1888	22	Ire. S	1908		"	"	Anglican																			"	E						4
		" Egbert	"	M	Son	S	Carp	1905	5	Ire. S	1908		"	"	"	Cheese					Inland	5.2		60		300		25						"	E						5
		" Elmer E.	"	M	Son	S	Dom	1909	1	Ire. S	1911		"	"	"	Agent						5.2		60		300		20						"	E						6
2	2	Clements Wm M	"	M	Head	M	Mar		60	Eng.			Irish	Canadian	Anglican					yes														"	E						7
		Clements E. J.	"	F	Wife	M	John	1850	32	Man.			Scotch	Canadian	Presbyterian																			"	E						8
		" George W.	"	M	Son	S	June 23	1890	10	Man.			"	Canadian																		10	4	"	E						9
		" Angelina	"	F	Daughter	S		1902	9	Man.			"	Canadian																		3		"	E						10
		" Ethel M.	"	F	Daughter	S		1907	4	Man.			"	Canadian																				"	E						11
		" Hazel R.	"	F	Daughter	S			2	Man.			"	Canadian																				"	E						12
3	3	Stower C. A.	"	M	Head	M	Dec		47	England	1900		English	Canadian	Presbyterian	Agent	10	2	0.5	yes													yes	"	E						13
		" N. V. B.	"	F	Wife	M	July 21		30	England	1900		English	Canadian	"	None		ng														10	yes	yes	E						14
		" Ivor	"	M	Son	S	March		7	Man.			"	"	"			ng														10	yes	yes	E						15
		" Charles E.	"	M	Son	S			6	Man.			"	"	"			ng														10	yes	yes	E						16
		" N. Victor	"	M	Son	S			6	Man.			"	"	"			ng														10	yes	yes	E						17
		Cornick Mary	"	F		S			14	Ontario		Na	Irish	Canadian	Methodist	None		ng																	E						18
4	4	Finlay Hugh	"	M	Head	S			23	N.S.						N.S.		ng																	E						19
5	5	Moore Thomas	Wm Beach	M	Head	M	June		31	England	1900		English	Canadian	Anglican	Salesman				yes	Cotton C.	5.2		60		1800		20						"	E						20
		" Ethel	"	F	Wife	M	Sept		25	England			English	Canadian	"																			"	E						21
		" Beatrice	"	F	Daughter	S	June 19		3	Man.			English	Canadian	"																			"	E						22
		" Harold	"	M	Son	S	Dec 30	1909	1	Man.			English	Canadian	"																				E						23
		Bickel Nellie	"	F		S	Oct		21	England			English	Canadian	"																			"	E						24
6	6	Mayer H. J.	"	M	Head	M			30	England	1907		English	Canadian	"	Manager				yes	Carbon													"	E						25
		" Frances	"	F	Wife	M			25	England			English	Canadian	"																			"	E						26
		" Harry	"	M	Son	S	Feb 11	1909	4	Saughton			English	Canadian	"																			"	E						27
		" Barbara	"	F	Daughter	S	June		1	Man.			English	Canadian	"																			"	E						28
7	7	Vinderbank J. C.	Elkhorn	M	Head	M			40	England			English	Canadian	"	Q.F.		ng															yes	yes	E						29
		" E.	"	F	Wife	M		1874	25	Scotland			Scotch	Canadian	"	None		ng															yes	"	E						30
		Henderson R.	"	M	Lodger	S	Nov	1888	25	Scotland	1903		Scotch	Canadian	"	Salesman		2-6-0.6		yes	Hotel	5.2		60		600		20					yes	yes	E						31
		Butler G. W.	"	M	"	S			25	England	1911		English	Canadian	"	Waiter		2-6-0.6		yes	Hotel	5.2		60		500		10					"	"	E						32
		Barr W.	"	M	"	S	Feb	1894	17	Scotland	1908		Scotch	Canadian	"	Porter		2-9-0.6		yes	"	5.2		60		300		10					"	"	E						33
		" Thos	"	M	"	M			56	Scotland	1908		Scotch	Canadian	"	None		ng																"	"	E						34
		Ruddleden E.	"	M	"	S	1880	1880	22	England	1910		English	Canadian	"	Salesman		10-6-0.5		yes	Store	5.2		60		900		30						"	E						35
		Pocklington Ethel	"	F	"	S	Sept		26	England	1910		English	Canadian	"	"		10-6-0.5		yes	Store	5.2		60		300		10					yes	yes	E						36
		Symons George M.	"	M	"	M	July	1884	44	England			English	Canadian	"	Waiter		2-9-0.6		yes	Hotel	5.2		60		760		20					"	"	E						37
		Hoyle Katie	"	F	"	S		1888	23	Hungary	1903		Polish	Canadian	R.C.	H. Maid		2-9-0.6		yes	Hotel	5.2		60		500		10					"	"	E						38
		Zelinsky Fred	"	M	"	S		1879	16	Russia		Na	Russian	Canadian	R.C.	Porter		2-9-0.6		yes	Hotel	5.2		60		240		4				4	"	"	E						39
		Gramer Fred	"	M	"	S			24	England			English	Canadian	Anglican	McClerk		2-6-0.6		yes	Hotel	5.2		60		1800							"	"	E						40
		Young Frank	"	M	"	S	June		17	Scotland	1907		Scotch	Canadian	Presbyterian	D. Boy		2-9-0.6		yes	Hotel	5.2		60		180							yes	yes	E						41
		Zelenski Nat	"	M	"	S		1897	20	Russia		Na	Polish	Canadian	R.C.	Salesman		2-6-0.6		yes	"	5.2		60		540							"	"	E						42
		Bailey N. M.	"	M	Head	M	Apr		23	England			English	Canadian	Anglican	Conductor		11-3-1.7		yes	M.&T.R.	5.4		60				26					"	"	E						43
		" C.	"	F	Wife	M			26	England			English	Canadian	"	None		ng															yes	yes	E						44
		Borns Jas	"	M	Lodger	S	Jan	1887	24	Holland			Scotch	Canadian	Presbyterian	Porter		2-9-0.6			Hotel	5.2		60		300							yes	yes	E						45
		Chong Wee	"	M	Lodger	S			18	China	1908		Chinese	Chinese	Buddhist	Cook		2-6-0.6		yes	Hotel	5.2		60		700							no	no	Chinese						46
		Willie J.	"	M	Lodger	S			26	China	1908		"	"	Buddhist	Cook		2-6-0.6		yes	Hotel	5.2		60		700							no	no	Chinese						47
		Collins Richard	"	M	Lodger	M			65	Ont.			English	Canadian	Anglican	N.G.		ng								600							"	"	E						48
		Reynolds John	"	M	Lodger	S			21	Scotland			Scotch	Canadian	Presbyterian	N.G.		ng								700							"	"	E						49
																																									50